



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Wir freuen uns, Ihnen mitzuteilen, dass unsere Gemeinde seit kurzem die App Hoplr verwendet. Hoplr ist eine Nachbarschaftsplattform für alle, die in der **Gemeinde Niederaanven** leben. Das Projekt wurde auf Initiative unserer Kommission für interkulturelles Zusammenleben und mit Unterstützung der Gemeinde Niederaanven ins Leben gerufen und hat das Ziel, Ihnen als Bürger der Gemeinde eine zusätzliche Plattform zu bieten, um auf unkomplizierte Art und Weise mit Ihren Nachbarn in Kontakt zu treten.

Hoplr können Sie verwenden um:

- Ihre Nachbarschaft besser **kennenzulernen** und neue Nachbarn willkommen zu heißen
- Ihren Nachbarn zu helfen und sich gegenseitig **Unterstützung** anzubieten
- sich gegenseitig **Haushaltsgegenstände, Arbeitsgeräte** oder andere Dinge zu leihen
- einen guten **Installateur** oder einen zuverlässigen **Babysitter** in der Nachbarschaft zu finden
- aktuelle **Themen** zu besprechen und über die Gemeinde auf dem Laufenden zu bleiben
- unter Nachbarn zum Beispiel einen **Flohmarkt** oder ein **Nachbarschaftsfest** zu planen und anzukündigen

Natürlich macht ein solches Netzwerk nur dann Sinn, wenn sich genügend Nachbarn anmelden. Das Netzwerk hat sich bereits in Städten in Belgien und den Niederlanden, aber auch in vielen Gemeinden in Luxemburg bewährt. Die Gemeinde Niederaanven wird auf dieser Plattform eine passive Rolle spielen und keine offizielle Kommunikation darüber tätigen. Daher bitten wir alle Bürger, die sich bei Hoplr registrieren, sich für eine **solidarische Nachbarschaft einzusetzen**, freundlich zu bleiben und keine diskriminierenden oder beleidigenden Beiträge zu veröffentlichen.

Die Registrierung ist einfach und kostenlos! Nachfolgend finden Sie die Anleitung zur Anmeldung. Die mobile App ist im App Store und im Google Play Store erhältlich.

Wir wünschen viel Spaß mit Hoplr,

Der Schöffenrat

Die Kommission für interkulturelles Zusammenleben

Registrieren Sie sich jetzt beim Nachbarschaftsnetzwerk **hoplr** der Gemeinde **Nidderaanven**!

Wie können Sie sich registrieren?

1. Laden Sie die mobile App herunter oder besuchen Sie www.hoplr.lu und geben Sie Ihre Adresse an
2. Geben Sie den Code unserer Gemeinde ein:

AFQXG

3. Registrieren Sie sich unter der Gemeinde Niederaanven
Ihre persönlichen Daten werden, entsprechend der aktuellen DSGVO der EU, vertraulich behandelt.





Dear fellow residents,

We are pleased to announce that our Commune has recently started using the Hoplr app. Hoplr is a neighborhood platform for everyone who lives in the **Commune of Niederanven**. The project was launched on the initiative of our Commission for Intercultural living-together with the support of the Commune Administration of Niederanven and aims to offer you, as a resident of the Commune, an additional platform to get in touch with your neighbors in an easy way.

You can use Hoplr to:

- **get to know** your neighborhood and welcome new neighbors
- help your neighbors and offer **support** to one another
- borrow **household items, work tools**, or other things from each other
- find a good **plumber** or a reliable **babysitter** in the neighborhood
- discuss current **issues** and stay up to date on the Commune
- to plan and announce e.g. a **flea market** or a **neighborhood festival** among neighbors

Of course, such a network only makes sense if enough neighbors register. The network has already proven itself in cities in Belgium and the Netherlands, but also in many communes in Luxembourg. The Commune Administration of Niederanven will play a passive role on this platform and will not provide official communication on it. We therefore ask all residents who register with Hoplr **to work for a solidarity-based neighborhood**, to remain friendly, and not to publish discriminatory or offensive posts.

Registration is easy and free! Below you will find the instructions for registering. The mobile app is available in the App Store and Google Play Store.

We hope you enjoy Hoplr,

The Board of Aldermen

The Commission for Intercultural living-together

Register now for Niederanven's **hoplr** neighborhood network!

How can you register?

1. Download the mobile app or visit www.hoplr.com and enter your address
2. Enter the code of our Commune:

AFQXG

3. Register under the Commune of Niederanven

Your personal data will be treated confidentially in accordance with the current EU GDPR.

